

VENDREDI 10 DÉCEMBRE
FRIDAY 10 DECEMBER

Langues au pluriel/
Languages in plural

09h-10h30

Panel #1

Moderation: Rosanna Gangemi

- Agatino Lo Castro (Paris-Est Créteil), Pour une réflexion sur les œuvres de Gabriel Okoundji: habiter le(s) monde(s) au prisme de(s) langue(s)
- Louise Sampagnay (Université de Caen), L'enfant plurilingue et son corps complet: habiter l'interstice entre littérature et philosophie avec Michel Serres et Hugo Hamilton

10h30-11h

pause / break

11h-12h30

Panel #2

Moderation: Matthieu Sergier

- Saskia Vandenbussche (UCLouvain/USL-B), Heterolingualism and literary transnationalism in Koen Peeters' Duizend Heuvels (2012)
- Bocar Aly Pam (Université Assane Sec), L'écriture francophone, une poétique de la résonance dans De l'autre côté du regard (2002) de Ken Bugul

12h30

lunch de clôture /closing lunch

COMITÉ D'ORGANISATION

Université Libre de Bruxelles (Ulb)

- Justine Feyereisen (UGent)
- Rosanna Gangemi
- Dag Houdmont
- Dorota Walczak

Vrije Universiteit Brussel (Vub)

- Julie Decoinck
- Arvi Sepp

Université Saint-Louis (Usl-B)

- Grazia Berger
- Barbara Fraipont
- Matthieu Sergier

Habiter sa langue

La notion de 'home' à travers l'usage multiple de la langue

Language as home

The notion of 'home' through the multiple use of language



PROGRAMME

MERCREDI 8 DÉCEMBRE WEDNESDAY 8 DECEMBER

12h15-12h45	Accueil /Welcome
12h45-13h	Introduction
13h-15h15	Panel #1 Habiter sa langue: conceptualisations/ Language as Home: conceptualisations <u>Moderation:</u> Justine Feyereisen - Manon Delcour (USL-B), <i>Édifications, passages, occupations: habitation et énonciation</i> - Ihab Abumallouh (VUB), <i>Kateb Yacine et Tahar Ben Jelloun dans l'exil de la langue</i> - Pamela Krause (Sorbonne Université/UCLouvain), <i>Éloge de l'habitation poétique: lire la poésie avec Heidegger</i>
15h15-15h45	pause / break
15h45-18h	Panel #2 Réimager le langage/ Reimagining language <u>Moderation:</u> Dag Houdmont - Aurélie Briquet (Paris-Est Créteil), <i>Akira Mizubayashi dans sa langue paternelle</i> - Anne Bardet (USL-B), <i>Dire l'exil avec Josep Solanes</i> - Lena Crucitti (USL-B), <i>Beyond an anthropocentric vision of the non-human. Body language in Kazuo Ishiguro's Klara and the Sun (2021)</i>
18h30-19h30	Visite de la maison des littératures Passa Porta /Visit to the international house of literature Passa Porta
20h	Dîner (annulé)

JEUDI 9 DÉCEMBRE THURSDAY 9 DECEMBER

09h30-11h45	Panel #1 Déterritorialiser, reterritorialiser/ Deterritorialising, reterritorialising <u>Moderation:</u> Arvi Sepp - Cécile Rousselet (Sorbonne Nouvelle/Sorbonne Université), <i>Le yiddish comme repère et horizon. Moyshe Kulbak, Bashevis Singer et Esther Kreitman face au « multilinguisme » et à la « stratification » de la langue en contexte de modernité</i> - Christine Meyer (Université de Picardie), <i>Questionner le canon, délimiter un territoire: l'appropriation critique de la tradition littéraire allemande par un protagoniste de la génération « kanak »</i> - Marine Berthiot (University of Edinburgh), <i>Exploring childhood memories in Kiwi Asian poetry. A comparative study of Banana by Renée Liang (2008), Dreaming in a Language I can't Speak and If Katherine Mansfield Were My Best Friend by Nina Mingya Powles (2018), and My Ukrainian Friend by Lily Ng (2016)</i>
11h45 – 13h	lunch
13h-15h15	Panel #2 Revisiter les langues/ Revisiting languages <u>Moderation:</u> Barbara Fraipont - Julia Siccardi (Sorbonne Nouvelle), <i>"Let me be known": reinventing history through language in Bernardine Evaristo's The Emperor's Babe (2001), Soul Tourists (2005) and Blonde Roots (2008)</i> - Mohammed Aguidi (Université Mohammed Premier), <i>Habiter la langue française chez Ahmed Sefrioui</i>
15h15 – 15h45	pause / break
15h45	Myriam Suchet (Université Sorbonne Nouvelle), Atelier: 'En françaiS'
20h	Dîner (annulé)